



**ASOCIAȚIA DE STANDARDIZARE DIN ROMÂNIA**

**REGULI DE TEHNOREDACTARE  
A STANDARDELOR ROMÂNE  
PRIN CARE SE ADOPTĂ  
STANDARDE EUROPENE**

Ediția 2 (01.08.2003)

**REGULI DE TEHNOREDACTARE A STANDARDELOR ROMÂNE  
PRIN CARE SE ADOPTĂ STANDARDE EUROPENE**

Ediția 2

---

SERVICIUL COORDONARE TEHNICĂ, PROGRAME, METODOLOGIE

## Cuprins

	Pagina
1 Domeniu de aplicare.....	4
2 Procesor de text utilizat .....	4
3 Setarea generală a paginilor .....	4
4 Reguli de tehnoredactare .....	4
4.1 Pagina de titlu națională (coperta).....	4
4.2 Preambul național.....	7
4.3 Pagina de titlu a standardului european.....	8
4.4 Cuprins .....	8
4.5 Textul standardului .....	9
4.6 Note .....	10
4.7 Exemple.....	11
4.8 Ecuatii și formule .....	11
4.9 Note de subsol.....	11
4.10 Tabele.....	12
4.11 Figuri.....	13
4.12 Numerotarea paginilor .....	14
4.13 Anexe .....	14
4.14 Ultima pagină.....	14
Anexe	
Anexa A .....	16
Anexa B .....	17
Anexa C .....	18
Anexa D .....	19

## **1 Domeniu de aplicare**

Acest document conține regulile de tehnoredactare a standardelor române prin care se adoptă standarde europene.

NOTĂ – Se atrage atenția că șabloanele utilizate până la aplicarea prezentelor reguli nu mai pot fi utilizate.

## **2 Procesor de text utilizat**

Pentru tehnoredactarea textelor standardelor române se utilizează Microsoft Word 97 sau versiuni ulterioare.

## **3 Setarea generală a paginilor**

- Page setup:

paper: A4

margins:

top: 2 cm

bottom: 2 cm

left: 2,5 cm

right: 2,5 cm

gutter: 0 cm

gutter position: left

orientation: portrait

- Font: arial

- Format / Paragraph:

alignement: justified

indentation: left 0 cm, right 0 cm

spacing: before 0 cm, after 0 cm

## **4 Reguli de tehnoredactare**

### **4.1 Pagina de titlu națională (coperta)**

**4.1.1** Pagina de titlu corespunde structurii tip stabilite prin standardele SR 10000-4, respectiv SR 10000-9 cu precizările de mai jos.

**4.1.2** Indicele de clasificare a standardelor ICS se scrie în colțul din dreapta sus cu corp 10 normal (de rând), aliniat la dreapta.

**4.1.3** Cele patru linii orizontale care delimitează diferitele zone ale paginii de titlu trebuie să aibă grosimea de 2<sup>1/4</sup> puncte.

**4.1.4** Sigla ASRO are dimensiunile unui dreptunghi imaginar de aproximativ 3,50 cm x 1,25 cm. Sigla se include de către personalul ASRO.



EXEMPLU

**ASRO**

**4.1.5** Cuvintele STANDARD ROMÂN se înscriu aliniate la stânga, sub sigla ASRO, cu corp 18 bold.

**4.1.6** Indicativul standardului se scrie cu corp 18, bold, fără pauză sau punct între grupele de cifre. La standardele pe părți nu se lasă pauză între numărul standardului, liniuța, numărul părții.

NOTĂ – Indicativul standardului este compus din sigla (SR, SR EN, SR EN ISO, SR CEI etc.) și numărul de referință.



EXEMPLU

**SR EN 23458-2**

Dacă standardul român adoptă un amendament sau o erată la un standard european, indicativul standardului se separă printr-o bară oblică de litera A sau C și cifra care indică numărul de ordine al amendamentului sau eratei. Bara oblică nu trebuie precedată sau urmată de spațiu liber.



EXEMPLU

**SR EN 23458-2/A1**

Dacă standardul european adoptă un standard internațional CEI sau ISO și indicativul standardului european nu cuprinde indicativul standardului internațional, indicativul standardului internațional se înscrie sub indicativul standardului român, aliniat cu indicativul standardului european cu corp 14, bold.



EXEMPLU

**SR EN 24567**  
**ISO 4567**



EXEMPLU

**SR EN 60601-1**  
**CEI 60601-1**

**4.1.7** Titlul în limba română se scrie cu corp 14 normal (de rând), bold. Supratitlul, titlul și subtitlul încep fiecare pe un rând nou. Dacă standardul cuprinde în titlu numărul părților, acestea trebuie scrise cu cifre arabe, chiar dacă în titlul original sunt scrise în alt mod.



EXEMPLU

**Sârmă de oțel**  
**Sârmă de oțel nealiat, acoperită cu zinc sau aliaj de zinc**  
**pentru armarea cablurilor electrice și a cablurilor de**  
**telecomunicații**  
**Partea 1: Cabluri terestre**

**4.1.8** Titlurile în limbile engleză și franceză se scriu cu corp 12 normal (de rând). Supratitlul, titlul și subtitlul se scriu unul după altul, despărțite printr-un punct (chiar dacă titlul standardului original european folosește în unele cazuri liniuța). Dacă standardul cuprinde în titlu numărul părților, acestea trebuie scrise cu cifre arabe, chiar dacă în titlul original sunt scrise în alt mod.



EXEMPLU

Zinc or zinc alloy coated non-alloy steel wire for armouring either power cables  
or telecommunication cables. Part 2: Land cables

Fils en acier non allié revêtu de zinc ou d'alliage de zinc, pour armure de  
câbles destinés au transport d'énergie ou aux télécommunications. Partie 2:  
Câbles terrestres

**4.1.9** Textele din rubricile APROBARE și CORESPONDENȚĂ se scriu aliniat la stânga, cu caractere normale (de rând), corp 12.



EXEMPLU

Aprobat de Directorul General al ASRO în august 2003

NOTĂ – Titlul și conținutul rubricii DESCRIPTORI TIT nu se mai înscriu.

**4.1.10** În rubrica Referință (colțul din stânga jos al copertii), după Ref.: se înscrie, aliniat la stânga, cu corp 10 indicativul standardului după care se înscrie anul aprobării standardului român. Între indicativ și an se pun două puncte (:), neprecedate sau urmate de spațiu.



EXEMPLU

Ref.: SR EN 23458-2:2003

În cazul preluării unor amendamente sau erate referința se compune din indicativul standardului român însoțită de anul aprobării, la care se adaugă, după o bară oblică amendamentul sau erata însoțită de anul aprobării la nivel național.



EXEMPLU

Ref.: SR EN 25558-1:2001/A1:2003

**4.1.11** Ediția standardului se scrie în colțul din dreapta jos al copertii, pe aceeași linie cu rubrica Referință, aliniat la dreapta, arial, normal (de rând), corp 10 (de exemplu: Ediția 3)

**4.1.12** Informațiile care trebuie înscrise pe pagina de titlu diferă din punct de vedere cantitativ de la un standard la altul. Se va avea în vedere ca textul să acopere cât mai uniform întreaga pagină și că în orice caz informațiile privind adresa ASRO, drepturile de reproducere, referința și ediția trebuie să se găsească în partea cea mai de jos.

Dacă informațiile care trebuie înscrise pe pagina de titlu sunt numeroase și nu încap pe o singură pagină, se admite micșorarea corpului de literă de la rubricile APROBARE și CORESPONDENȚĂ de la 12 la 11, eventual 10.

## 4.2 Preambul național

**4.2.1** Titlul **Preambul național** se scrie cu litere de rând, corp 12, bold. Între titlul **Preambul național** și textul preambulului se lasă un rând liber.

**4.2.2** Textul preambulului național se scrie cu corp 10, aliniat stânga-dreapta (justified).



EXEMPLU

### **Preambul național**

Acest standard reprezintă versiunea română a textului în limba engleză a standardului european EN 10257-1:1998.

### **4.3 Pagina de titlu a standardului european**

**4.3.1** Pagina de titlu a standardului european este cea definită în SR 10000-9 cu precizările de mai jos și din anexele A, B și C.

**4.3.2** În anexele A, B și C sunt date exemple pentru pagina de titlu a unor standarde europene CEN, CENELEC respectiv CEN/CENELEC care au adoptat versiunea engleză. În acest caz, ordinea de înscriere a cuvintelor STANDARD EUROPEAN, a titlurilor în limbile oficiale și a denumirii în clar a organizațiilor europene de standardizare este română, engleză, franceză, germană.

Dacă a fost adoptată versiunea franceză a standardului european ordinea de înscriere a cuvintelor STANDARD EUROPEAN, a titlurilor în limbile oficiale și a denumirii în clar a organizațiilor europene de standardizare este română, franceză, germană, engleză.

**4.3.3** În cazul în care pe pagina de titlu a versiunii oficiale adoptate există elemente suplimentare (de exemplu descriptori) sau diferite (de exemplu clasificarea CZU în locul clasificării ICS) față de anexele C, se înscriu elementele din pagina de titlu a standardului european care se adoptă.

În cazul în care textul tip al standardului european care se adoptă diferă de textul tip din anexa C, se traduce textul tip din acel standard.

**4.3.4** Cuvintele STANDARD EUROPEAN în cele patru limbi se scriu cu arial, majuscule, bold, corp 14, aliniat la stânga.

Indicativul standardului se scrie cu arial, bold, corp 14, aliniat la dreapta.

ICS și Înlocuiește se scriu pe același rând, primul aliniat la stânga iar cel de-al doilea aliniat la dreapta, cu arial, normal (de rând), corp 10.

Titlul în limba română se scrie cu arial, normal (de rând), bold, corp 12, centrat.

Siglele organizațiilor europene de standardizare CEN, CENELEC sau CEN/CENELEC se scriu cu majuscule, arial, bold, corp 14, centrat.

Denumirea în clar a organizațiilor europene de standardizare în cele patru limbi se scriu centrat cu arial, normal (de rând), corp 10, cu excepția denumirii în limba română care se scrie cu majuscule.

Adresa organizațiilor europene de standardizare se scrie cu arial, bold, corp 10, centrat.

Informațiile de sub linia orizontală din partea de jos a paginii se vor situa obligatoriu cât mai aproape de margine. Copyright-ul trebuie aliniat la stânga și se scrie cu arial, normal (de rând), corp 10. Referința trebuie aliniată la dreapta și se scrie cu arial, normal (de rând), corp 10.

Restul textului se scrie cu arial, normal (de rând), corp 10, aliniat stânga-dreapta.

Cele două linii orizontale trebuie să aibă grosimea de 2<sup>1/4</sup> puncte.

### **4.4 Cuprins**

**4.4.1** Titlul **Cuprins** se scrie centrat pe pagină, cu litere de rând, corp 12, bold. Se recomandă ca generarea cuprinsului să se realizeze automat, utilizând facilitățile Microsoft Word.

**4.4.2** Titlurile diviziunilor și anexelor menționate în cuprins sunt cele din standardul european (internațional) și se scriu cu litere de rând, cu corp 10.

**4.4.3** Pe rândul de sub titlul **Cuprins** și în aceeași coloană cu numărul paginii se scrie: "Pagina".





EXEMPLU

## Cuprins

	Pagina
Preambul.....	3
1 Domeniu de aplicare.....	4
2 Referințe normative.....	4
3 Definiții.....	4
4 Indicații privitoare la comenzi.....	5
5 Notare.....	5
6 Execuție.....	5
6.1 Materie primă.....	5
6.2 Suduri în colaci.....	5
7 Condiții.....	5
8 Luarea probelor și încercări.....	7

NOTĂ – În cazul în care cuprinsul conține și SECȚIUNI, acestea se scriu cu majuscule, caractere normale, corp 10, centrat iar numărul lor cu cifre arabe.

### 4.5 Textul standardului

**4.5.1** Numerele diviziunilor, titlurile și alineatele nenumerate se scriu aliniate la stânga. Fiecare titlu al unei diviziuni se scrie după numărul său, pe o linie separată de textul la care se referă. Titlul și numărul său au aceeași mărime de corp.

Denumirile diviziunilor, tipul și mărimea caracterelor utilizate sunt următoarele:

Termenul în limba română	Termenul în limba franceză	Termenul în limba engleză	Exemplu de numerotare	Tipul și mărimea caracterelor utilizate
articol	article	clause	1	<b>Arial, normal (de rând) bold, corp 12</b>
paragraf	paragraphe	subclause	1.1	<b>Arial, normal (de rând) bold, corp 11</b>
paragraf	paragraphe	subclause	1.1.1, 1.1.1.1 etc.	<b>Arial, normal (de rând) bold, corp 10</b>
alineat	alinéa	paragraph	[nenumerotat]	Arial, normal (de rând), corp 10

**4.5.2** După ultima cifră a diviziunii nu se pune punct. Între ultima cifră a diviziunii și prima literă din titlu se lasă trei spații. Numerotarea diviziunilor se face cu arial, bold, indiferent dacă au sau nu titlu.

**4.5.3** După fiecare diviziune se lasă un spațiu corespunzător unui rând de text. Înainte de titlurile articolelor se lasă un spațiu dublu față de spațiul dintre celelalte diviziuni.



EXEMPLU

.....  
Colacii, în stare de livrare, nu trebuie să conțină nici un alt loc de îmbinare, cu excepția locurilor de sudură prelucrate ulterior respectând diametrul inițial al sârmei.

## **7 Condiții**

### **7.1 Caracteristici mecanice**

#### **7.1.1 Rezistența la tracțiune și alungirea la rupere**

Rezistența la tracțiune și alungirea la rupere a sârmelor trebuie să corespundă valorilor indicate în tabelul...

**4.5.4** Textul standardului se scrie cu corp 10, aliniat stânga-dreapta, fără spații între rânduri.

**4.5.5** Pe fiecare pagină a standardului (cu excepția paginii de titlu naționale și a paginii de titlu a standardului european) în antet se trece indicativul standardului român, inclusiv anul de aprobare a standardului român, cu arial, normal (de rând), corp 10, centrat.



EXEMPLU

SR EN 60950-21:2003

Inserarea se face în antet utilizând obligatoriu facilitățile Microsoft Word.

**4.5.6** Semnele de punctuație virgulă (,), punct (.), punct și virgulă (;) și două puncte (:) se înscriu imediat după cuvânt, fără pauză.

**4.5.7** Deschiderea și închiderea parantezelor rotunde se face înaintea, respectiv imediat după cuvânt, fără pauză.

**4.5.8** Între valori și unitățile de măsură trebuie lăsat un spațiu (de exemplu 15 mm și nu 15mm). Nu se admite despărțirea, la capătul rândului a valorilor de unitățile de măsură.

**4.5.9** În orice situație din textul standardului în care un indicativ de standard este însoțit de an, cele două puncte (:) care despart indicativul de an nu trebuie precedate sau urmate de un spațiu. În tot textul standardului nu se admite despărțirea elementelor componente ale indicativelor standardelor citate.

## **4.6 Note**

Notele inserate în text se scriu cu corp 9. Între cuvântul NOTĂ și textul notei se pune o liniuță. Înainte și după liniuță se lasă câte un spațiu liber. Notele inserate în figuri sau sub tabel se scriu cu corp 9.



EXEMPLU

NOTĂ - După fabricație, caracteristicile mecanice ale materialului acoperit, conform prezentului standard european, se pot modifica în timp, .....

Dacă sunt mai multe note numerotate, liniuța se pune după numărul notei. Între note se lasă un rând liber.



EXEMPLU

NOTA 1 - Toleranțele limită corespund criteriului T1, conform EN 10218-2 (a se vedea tabelul 1)

NOTA 2 - Toleranțele limită care nu sunt .....

## 4.7 Exemple

Cuvântul EXEMPLU se scrie aliniat la stânga, cu litere majuscule, corp 9, urmat de două puncte. În cazul exemplurilor de notare, textul exemplului se scrie cu corp 9, bold și centrat pe pagină



EXEMPLU

EXEMPLU: Sârmă pentru cabluri terestre conform EN 10257-1, cu diametrul nominal de 0,45 mm, acoperită cu zinc conform EN 10244-2, clasa A.

**EN 10257-1 — 0,45 — Zn — EN 10244-2 clasa A**

## 4.8 Ecuații și formule

Ecuațiile și formulele se generează obligatoriu cu editorul de ecuații disponibil în Microsoft Word. Se recomandă ca, în cazul în care este disponibilă versiunea în format \*.doc a standardului original european sau internațional, ecuațiile și formulele să fie importate de acolo (copy/paste).

## 4.9 Note de subsol

**4.9.1** Notele de subsol (inclusiv notele naționale) se scriu cu arial, normal (de rând), corp 9. Inserarea notelor de subsol trebuie făcută exclusiv prin facilitățile oferite de Microsoft Word (Insert > Reference > Footnote apoi în Location Footnotes: Bottom of page).

**4.9.2** Textul trebuie precedat de simbolul care este utilizat și în textul standardului european sau internațional. Simbolul se înscrie ca exponent (de exemplu <sup>1)</sup> sau <sup>\*)</sup> și <sup>N1)</sup> în cazul notelor naționale).



EXEMPLU

1) Determinarea caracteristicilor se face imediat după fabricație. Îmbătrânirea prin ecrisare se formează, încet, la temperaturi obișnuite



EXEMPLU

N<sup>1)</sup> NOTĂ NAȚIONALĂ: Standardul european EN 12345:1998 a fost înlocuit de standardul european EN 12345:2002

## 4.10 Tabele

**4.10.1** Tabelele se generează obligatoriu cu ajutorul facilităților oferite de Microsoft Word (nu se construiesc).

**4.10.3** Pentru eliminarea eventualelor erori, se recomandă ca atunci când sunt disponibile formatele \*.doc al standardelor europene sau internaționale adoptate să se copieze tabelele existente în acestea.

**4.10.4** Deasupra tabelului, la distanță de un rând, se scrie centrat, cu litere de rând, corp 10, **Tabelul** urmat de numărul de ordine al tabelului și eventual de titlul acestuia (dacă există). Înainte de titlu, se pune o liniuță.



EXEMPLU

**Tabelul 2 - Numărul minim de răsuciri până la rupere**

Diametrul nominal al sârmei mm	Lungimea între repere mm	Număr minim de răsuciri
0,30	50	45
0,45	75	45
0,71	75	42
1,25	75	24
1,60	150	37

NOTĂ – Dacă documentul original nu prevede altfel, alinierea valorilor pe coloane se face la unitate.

**4.10.5** Dacă tabelul se întrerupe în partea de jos a paginii și continuă pe pagina următoare, se înscrie, între paranteze, cu italice, cuvântul "*(continuă)*" în partea din dreapta jos.

Dacă tabelul continuă pe două sau mai multe pagini, pe paginile următoare se repetă numărul tabelului, urmat de titlul tabelului (facultativ) și de indicația „*(continua)*” scrisă cu italice.

Capul de tabel se repetă pe fiecare pagină.



EXEMPLU

**Tabelul 3 - Diametrele nominale și toleranțe**

Diametrul nominal al sârmei Mm	Toleranțe mm
0,30	± 0,025
0,45	± 0,025
0,71	± 0,030

**Tabelul 3 (continuare)**

Diametrul nominal al sârmei mm	Toleranțe mm
0,90	± 0,035
1,25	± 0,040
1,60	± 0,045

**4.10.6** Capul de tabel se scrie cu corp 9, centrat pe coloane.

Primul cuvânt al fiecărei rubrici din coloana principală și din rândul principal începe cu literă majusculă.

Primul cuvânt al fiecărei rubrici din rândurile sau coloanele secundare din capul de tabel se scrie cu majusculă, respectiv cu literă mică dacă este în continuarea textului din rândul sau coloana principală.

După textul înscris în capul de tabel sau în rândul principal nu se pune punct.

#### **4.11 Figuri**

Se recomandă ca atunci când sunt disponibile formatele \*.doc ale standardelor europene sau internaționale adoptate să fie utilizate figurile existente în acestea. Dacă formatul \*.doc nu este disponibil, se scanează figura din textul pe hârtie al standardului european sau internațional. Dacă figurile conțin text, acesta trebuie tradus în limba română.

Titlul figurilor se scrie centrat orizontal, sub figură, cu corp 10, bold. Între numărul figurii și titlu se pune o liniuță.

Înainte și după titlul figurii se lasă câte un rând liber. Înainte de figură se lasă de asemenea un rând liber.



EXEMPLU

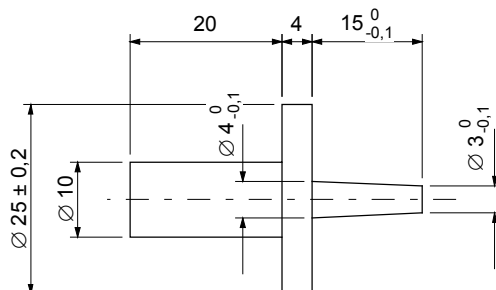


Figura 1 – Calibru de încercare

#### 4.12 Numerotarea paginilor

Numerele paginilor se scriu obligatoriu prin inserare în subsol (footer), utilizând facilitățile Microsoft Word, centrat, cu corp 10 și cu un spațiu de un rând înainte de număr.

Numerotarea începe cu numărul 1 pentru pagina de titlu a standardului european (dar pe aceasta este ascuns) și se continuă pentru tot textul standardului. Nu se numerotează pagina de titlu națională, pagina cuprinzând preambulul național, pagina de titlu a standardului european și ultima pagină.

Numărul paginilor tip vedere (landscape) se inserează pe latura mică, la fel ca pentru paginile tip portret.

#### 4.13 Anexe

4.13.1 Fiecare anexă începe pe o pagină nouă.

4.13.2 Pe prima pagină a fiecărei anexe, în partea de sus, centrat, se scrie cu litere de rând, corp 12, bold cuvântul **Anexă**, urmat de litera majusculă de identificare. Sub cuvântul **Anexă** se scrie centrat cu litere de rând, corp 12, între paranteze, (normativă) sau (informativă), după caz.

4.13.3 Titlul anexe se scrie la distanță de un rând față de textul anterior, pe un rând nou, cu litere de rând, corp 12, bold, centrat.



EXEMPLU

**Anexa națională NA**  
(informativă)

**Correspondența standardelor europene cu standardele române**

#### 4.14 Ultima pagină

Un exemplu de text pentru ultima pagină este indicat în anexa D. Textul se scrie cu arial, normal (de rând), corp 10 cu excepția denumirii comitetului tehnic și a informațiilor generale din partea de jos a paginii.

**REGULI DE TEHNOREDACTARE A STANDARDELOR ROMÂNE  
PRIN CARE SE ADOPTĂ STANDARDE EUROPENE**  
Ediția 2

---

Ultima pagină trebuie să fie întotdeauna o pagină pară. Dacă este cazul se introduce o pagină impară care are înscris în mijloc, centrat, între paranteze textul „(pagină albă)”.

## Anexa A

### Exemplu pentru tehnoredactarea paginii de titlu a standardelor europene CEN

**STANDARD EUROPEAN  
EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM**

**EN 00000-0**

[lună, an]

---

ICS

Înlocuiește EN 00000-0:...[anul]

**Versiunea română**

**[Titlul în limba română]**

[Titlul în limba engleză –  
a se vedea 4.3.2]

[Titlul în limba franceză –  
a se vedea 4.3.2]

[Titlul în limba germană –  
a se vedea 4.3.2]

Acest standard reprezintă versiunea română a standardului european EN ...[numărul]: ...[anul]. Standardul a fost tradus de ASRO, are același statut ca și versiunile oficiale și a fost publicat cu permisiunea CEN.

Acest standard european a fost adoptat de CEN la ...[data].

Membrii CEN sunt obligați să respecte Regulamentul Intern CEN/CENELEC care stipulează condițiile în care acestui standard European i se atribuie statutul de standard național, fără nici o modificare.

Listele actualizate și referințele bibliografice referitoare la aceste standarde naționale pot fi obținute pe bază de cerere către Secretariatul Central sau orice membru CEN.

Acest standard european există în trei versiuni oficiale (engleză, franceză, germană). O versiune în oricare altă limbă, realizată prin traducerea sub responsabilitatea unui membru CEN, în limba sa națională și notificată Secretariatului Central, are același statut ca și versiunile oficiale.

Membrii CEN sunt organisme naționale de standardizare din: Austria, Belgia, Danemarca, Elveția, Finlanda, Franța, Germania, Grecia, Irlanda, Islanda, Italia, Luxemburg, Marea Britanie, Norvegia, Olanda, Portugalia, Republica Cehă, Spania și Suedia.

## **CEN**

COMITETUL EUROPEAN DE STANDARDIZARE  
European Committee for Standardization  
Comité Européen de Normalisation  
Europäisches Komitee für Normung

**Secretariat Central: rue de Stassart 35, B-1050 Bruxelles**

---

© [anul] CEN - Toate drepturile de exploatare sub orice formă și în orice mod sunt rezervate membrilor CEN

Ref.:EN 00000-0:[anul]RO



## Anexa B

### Exemplu pentru tehnoredactarea paginii de titlu a standardelor europene CENELEC

**STANDARD EUROPEAN  
EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM**

**EN 00000-0**

[lună, an]

---

ICS

Înlocuiește EN 00000-0:...[anul]

**Versiunea română**

**[Titlul în limba română]**

[Titlul în limba engleză –  
a se vedea 4.3.2]

[Titlul în limba franceză –  
a se vedea 4.3.2]

[Titlul în limba germană –  
a se vedea 4.3.2]

Acest standard reprezintă versiunea română a standardului european EN ...: ...[anul]. Standardul a fost tradus de ASRO, are același statut ca și versiunile oficiale și a fost publicat cu permisiunea CENELEC.

Acest standard european a fost adoptat de CENELEC la ...[data].

Membrii CENELEC sunt obligați să respecte Regulamentul Intern CEN/CENELEC, care stipulează condițiile în care acestui Standard European i se atribuie statutul de standard național, fără nici o modificare.

Listele actualizate și referințele bibliografice referitoare la aceste standarde naționale pot fi obținute pe bază de cerere către Secretariatul Central sau orice membru CENELEC.

Acest standard european există în trei versiuni oficiale (engleză, franceză, germană). O versiune în oricare altă limbă, realizată prin traducerea sub responsabilitatea unui membru CENELEC, în limba sa națională și notificată Secretariatului Central, are același statut ca și versiunile oficiale.

Membrii CENELEC sunt comitetele naționale electrotehnice din: Austria, Belgia, Danemarca, Elveția, Finlanda, Franța, Germania, Grecia, Irlanda, Islanda, Italia, Luxemburg, Marea Britanie, Norvegia, Olanda, Portugalia, Republica Cehă, Spania și Suedia.

## **CENELEC**

COMITETUL EUROPEAN DE STANDARDIZARE ÎN ELECTROTEHNICĂ  
European Committee for Electrotechnical Standardization  
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique  
Europäisches Komitee für Electrotechnische Normung

**Secretariat Central: rue de Stassart 35, B-1050 Bruxelles**

## Anexa C

### Exemplu pentru tehnoredactarea paginii de titlu a standardelor europene CEN/CENELEC

**STANDARD EUROPEAN  
EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM**

**EN 00000-0**

[lună, an]

ICS

Înlocuiește EN 00000-0:...[anul]

**Versiunea română**

**[Titlul în limba română]**

[Titlul în limba engleză –  
a se vedea 4.3.2]

[Titlul în limba franceză –  
a se vedea 4.3.2]

[Titlul în limba germană –  
a se vedea 4.3.2]

Acest standard reprezintă versiunea română a standardului european EN ...: ...[anul]. Standardul a fost tradus de ASRO, are același statut ca și versiunile oficiale și a fost publicat cu permisiunea CEN/CENELEC.

Acest standard european a fost adoptat de CEN/CENELEC la ...[data].

Membrii CEN/CENELEC sunt obligați să respecte Regulamentul Intern CEN/CENELEC care stipulează condițiile în care acestui standard European i se atribuie statutul de standard național, fără nici o modificare.

Listele actualizate și referințele bibliografice referitoare la aceste standarde naționale pot fi obținute pe bază de cerere către Secretariatul Central sau orice membru CEN/CENELEC.

Acest standard european există în trei versiuni oficiale (engleză, franceză, germană). O versiune în oricare altă limbă, realizată prin traducerea sub responsabilitatea unui membru CEN/CENELEC, în limba sa națională și notificată Secretariatului Central, are același statut ca și versiunile oficiale.

Membrii CEN/CENELEC sunt organismele naționale de standardizare și respectiv comitetele naționale electrotehnice din: Austria, Belgia, Danemarca, Elveția, Finlanda, Franța, Germania, Grecia, Irlanda, Islanda, Italia, Luxemburg, Marea Britanie, Norvegia, Olanda, Portugalia, Republica Cehă, Spania și Suedia.

## **CEN/CENELEC**

ORGANIZATIA COMUNA EUROPEANA DE STANDARDIZARE

The Joint European Standards Institution

Organisation Commune Européenne de Normalisation

Die gemeinsame Europäische Normen Organisation

**Secretariat Central: rue de Stassart 35, B-1050 Bruxelles**

## Anexa D

### Exemplu pentru ultima pagină

Standardul european EN 60990:1999 a fost acceptat ca standard român de către comitetul tehnic CT 27 – *Sisteme de alarmă*.

Membrii comitetului de lectură (CDL) care au verificat versiunea română a standardului european EN 60990:1999:

dl.	Nicolae	POPESCU	Institutul pentru Tehnică de Calcul	Președinte al comitetului tehnic CT 27 – Sisteme de alarmă
dna.	Iolanda	VASILESCU	Institutul pentru Tehnică de Calcul	Membru al comitetului tehnic CT 27 - Sisteme de alarmă
dl.	Florin	IONESCU	ASRO	Expert ASRO

Versiunea română a prezentului standard a fost elaborată de către dna Livia Teodorescu (Institutul pentru Tehnică de Calcul).

Un standard român nu conține neapărat totalitatea prevederilor necesare pentru contractare. Utilizatorii standardului sunt răspunzători de aplicarea corectă a acestuia.

Este important ca utilizatorii standardelor române să se asigure că sunt în posesia ultimei ediții și a tuturor modificărilor.

Informațiile referitoare la standardele române sunt publicate în *Catalogul Standardelor Române* și în *Buletinul Standardizării*.